



A L C ▲ T E L

Premium
REFLEXES

Easy
REFLEXES

ALCATEL OFFICE

Instrukcja użytkownika

PL

Dziękujemy za wibranie jednego z naszych telefonów serii **REFLEXES™**, i za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo firmę **ALCATEL**.

Cyfrowy telefon wyposażony jest w najnowocześniejsze rozwiązania, dzięki czemu jest nie tylko łatwy w użyciu, ale także stanowi najbardziej wydajne narzędzie komunikacji.

Twój łatwy w użyciu telefon oferuje:

- łatwa w użyciu słuchawka: dobrze dopasowana do ręki z elastycznym uchwytem⁽¹⁾,
- wydorniejsza praca dzięki klawiszom Audio (głośnik, tryb "wolne ręce"⁽²⁾),
- wygodna klawiatura alfabetyczna, dzięki której możesz używać funkcji wywołania przez nazwę⁽³⁾,
- przeźroczyste przyciski z powiększającymi opisami⁽⁴⁾, ułatwiające szybki i bezbłędny wybór odpowiednich funkcji (klawisze linii, usługi).

Twój przyjazny dla użytkownika telefon oferuje również:

- wyświetlacz pokazujący nazwę lub numer Twojego rozmówcy oraz pomagający w programowaniu,
- ikony połączeń (zajęty, wolny, zawieszony) ułatwiają zarządzanie rozmowami (przełączanie pomiędzy rozmówcami),
- pełna gama jednostek połączeniowych do transmisji danych, skojarzonych aplikacji telefonicznych (CTI*) lub do podłączenia aparatu analogowego (fax, automatyczna sekretarka) lub terminali ISDN (karta ISDN do PC-ta, fax G4).

(1) Słuchawka.

(2) Tryb wolne ręce.

(3) Klawiatura alfabetyczna.

(4) Przeźroczyste klawisze.

(5) Ikony linii.

Tylko telefon **Premium REFLEXES**

* CTI: Integracja komputer telefon

Symbole używane w dokumentacji

Działania, zdarzenia



Naciśnij.



Podnieś słuchawkę.



Rozłącz się.

Tekst na niebieskim tle.

Opis działania lub znaczenie.

➔ Wskazuje na wynik działania.

Wyświetlacz



Częściowy widok wyświetlacza.

Klawisze programowalne i ikony



Klawisz linii.



Ikona skojarzona z klawiszem.



Klawisz dostępu do funkcji zaprogramowany przez instalatora.

Zaprogramowany klawisz "Usługa"



Zaprogramowany klawisz (funkcja reprezentowana przez ikonę).

Klawiatura



Klawiatura numeryczna.



Klawiatura alfabetyczna.



Specyficzny klawisz na klawiaturze numerycznej.

Klawisze audio



Głośnik (Premium).



Głośnik (Easy).



Tryb "wolne ręce".



Regulacja "zmniejsz".



Regulacja "zwiększ".

Inne stałe klawisze



Stały klawisz.



Rozłącz się lub poczekaj 2 s.

Inne używane symbole



Ważna informacja.



Komentarz.



Alternatywa do sekwencji akcji.

Wybór trybu pracy w sekwencji działania.



Wskazuje na różnice w pracy specyficzne dla tego telefonu.

Symbole mogą być wzbogacone przez małe ikony lub tekst.

Zawartość

PL

- 1** Poznajemy swój telefon..... s. 4
- 2** Wykonywanie połączeń..... s. 7
Wykonywanie lub odbieranie połączeń, czasowe zapamiętywanie numeru...
- 3** Obsługa wielu połączeń..... s. 15
Wykonywanie lub odbieranie drugiego połączenia podczas rozmowy, transfer, przełączanie się pomiędzy dwoma połączeniami, trójstronna konferencja, zawieszanie rozmowy...
- 4** Operacje grupowe..... s. 21
Filtrowanie połączeń, przechwytywanie rozmów, odbieranie rozmów operatora, poczta tekstowa...
- 5** Kiedy Cię nie ma - Kiedy wracasz..... s. 27
Przekierowywanie rozmów na inny numer, na pocztę głosową anulowanie skierowania, konsultacja poczty głosowej, żądanie oddzwonienia...
- 6** Rozliczanie kosztów s. 33
Przydzielenie kosztu rozmowy do konta...
- 7** Dostosowywanie telefonu do indywidualnych potrzeb użytkownika..... s. 35
Programowanie hasła, osobistej książki telefonicznej, zmiana zawartości klawisza, regulacja sygnału dzwonienia, wybór języka...

8 Słowniczek s. 41

9 Indeks..... s. 43



1 Poznajemy Swój telefon

Wyświetlacz

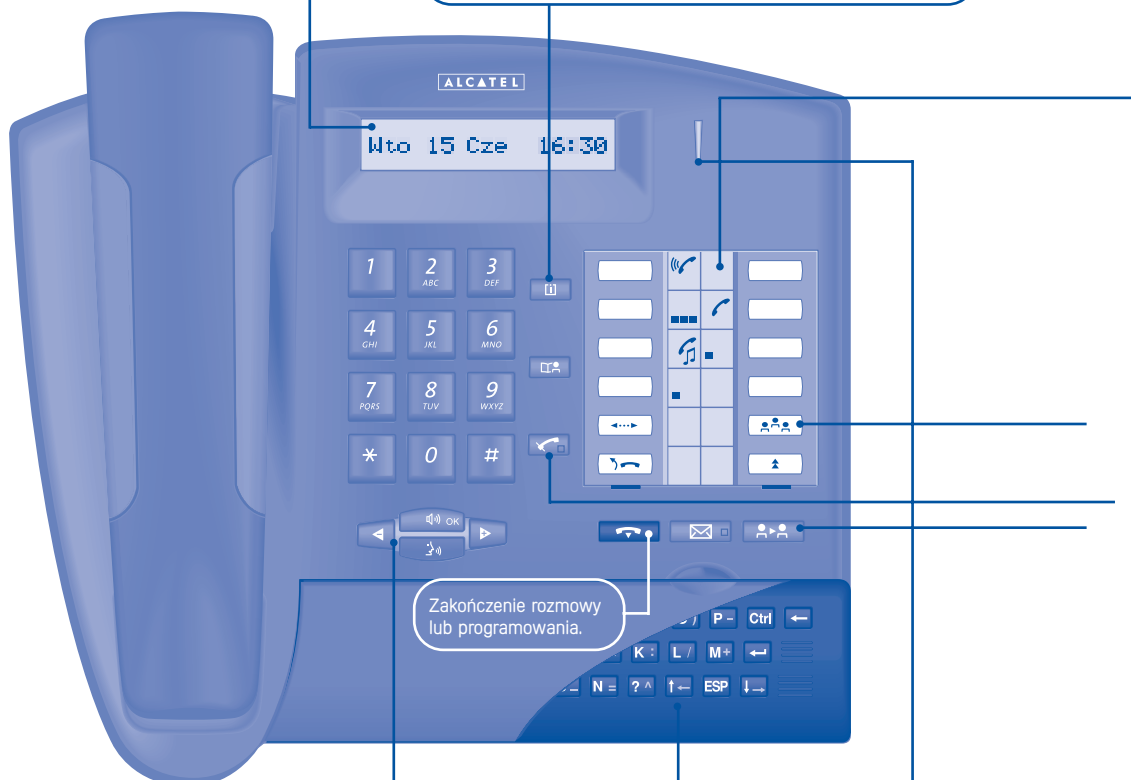
Zawiera kilka stron podających informacje na temat bieżącego połączenia.

Klawisz przewodnika: aby sprawdzić lub zmodyfikować swoje programowanie.

 +  ⇒ Identyfikacja numeru i nazwy terminala.

 +  ⇒ Modyfikacja zawartości klawisza.

 +  ⇒ Definicja funkcji stałego klawisza.



Zakończenie rozmowy lub programowania.

Klawisze audio

Głośnik:

włączenie głośnika.

aby zmniejszyć poziom głośności.



aby zwiększyć poziom głośności.

"Wolne ręce":

aby wykonać lub odebrać połączenie bez podnoszenia słuchawki.

Dioda wskazuje oczekującą wiadomość.

Klawiatura alfabetyczna

Zabezpieczona pokrywa używana do wywołania przez nazwę, poczty tekstowej i programowania. W zestawie znajdują się samoprzylepne etykiety do naklejenia wewnątrz pokrywy.





1 Poznajemy Swój telefon

PL




Klawisze programowalne ikony

Aby wykonać rozmowę, aktywować usługę lub zarządzać połączeniami. Każdy klawisz ma skojarzoną z nim ikonę:





Ikony linii

-  Połączenie przychodzące (migająca).
-  Połączenie w toku.
-  Połączenie zawieszone.
-  Połączenie zawieszone z możliwością wznowienia z dowolnego telefonu.

Ikony funkcji

-  Funkcja aktywna.
-  Funkcja wymaga interwencji użytkownika.
-  Terminal lub linia zajęta.

Niektóre funkcje są wstępnie zaprogramowane:



-  Następna lub poprzednia strona wyświetlacza.
-  Przekierowanie Twoich rozmów do innego terminala.
-  Trójstronna konferencja.
-  Powtórzenie ostatnio wybieranego numeru.

Niektóre klawisze zostały zaprogramowane przez instalatora:

-  Klawisze dostępu do funkcji.

Mute, - Wyłączenie mikrofonu Twój rozmówca cię nie słyszy.

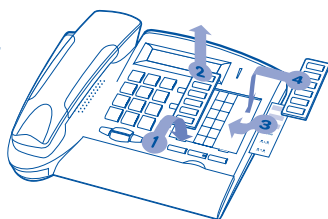
Intercom Twój telefon automatycznie odbiera połączenia, bez żadnej akcji z Twojej strony.

-  Dostęp do różnych usług pocztowych.
-  Transfer rozmowy na inny numer.

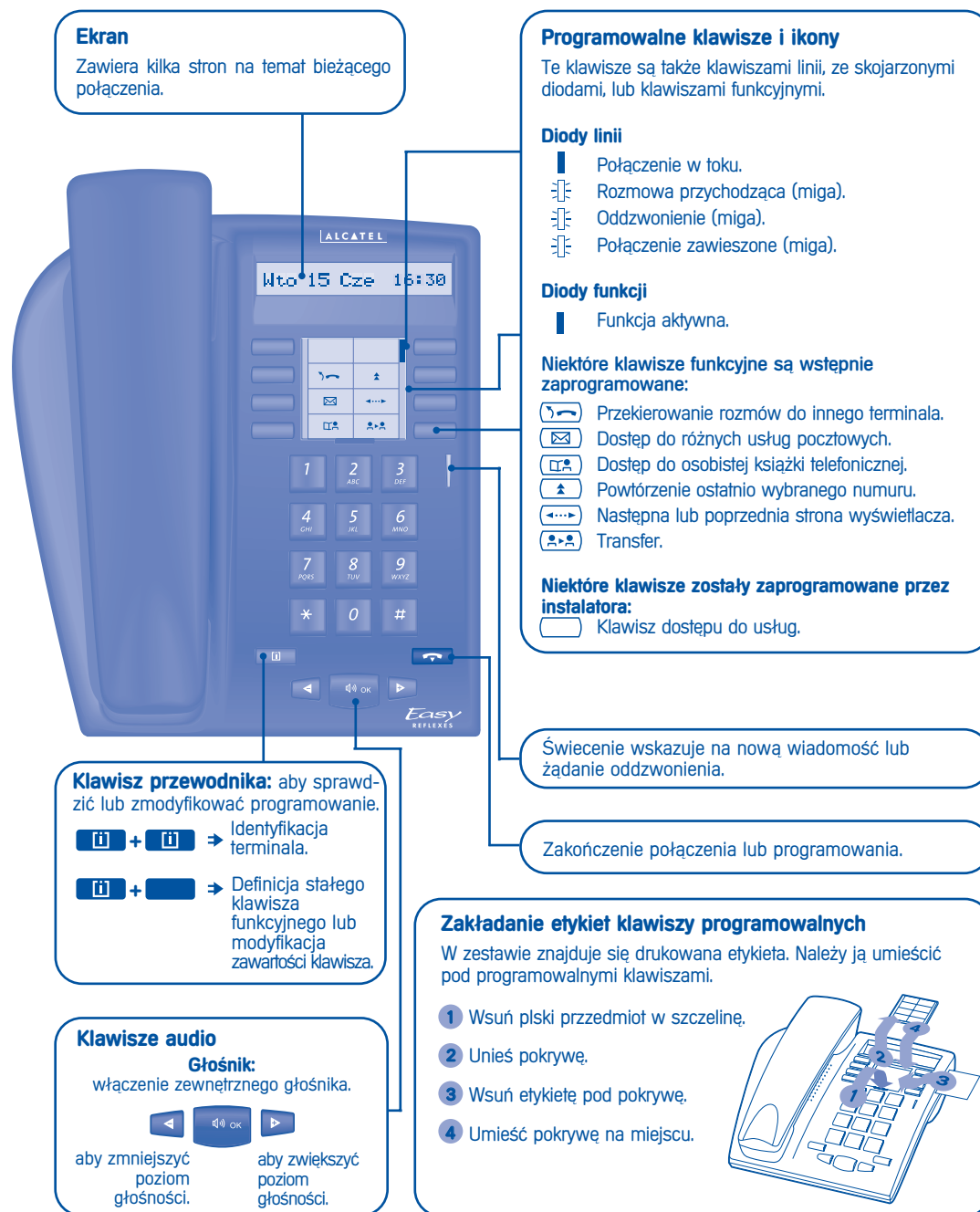
Instalacja etykiet klawiszy programowalnych

W zestawie znajduje się drukowana etykieta. Należy ją umieścić pod programowalnymi klawiszami.

- 1 Wsuń płaski przedmiot w szczelinę (1 szczelina na każdy blok klawiszy).
- 2 Unieś pokrywę telefonu.
- 3 Wsuń etykiętę pod pokrywę.
- 4 Umieść pokrywę na miejscu.



1 Poznajemy Swój telefon



Ekran
Zawiera kilka stron na temat bieżącego połączenia.

Programowalne klawisze i ikony
Te klawisze są także klawiszami linii, ze skojarzonymi diodami, lub klawiszami funkcyjnymi.

Diody linii

- Połączenie w toku.
- ☒ Rozmowa przychodząca (miga).
- ☒ Oddzwonienie (miga).
- ☒ Połączenie zawieszone (miga).

Diody funkcji

- Funkcja aktywna.

Niektóre klawisze funkcyjne są wstępnie zaprogramowane:

- ☒ Przekierowanie rozmów do innego terminala.
- ☒ Dostęp do różnych usług pocztowych.
- ☒ Dostęp do osobistej książki telefonicznej.
- ☒ Powtórzenie ostatnio wybranego numeru.
- ☒ Następna lub poprzednia strona wyświetlacza.
- ☒ Transfer.

Niektóre klawisze zostały zaprogramowane przez instalatora:

- ☐ Klawisz dostępu do usług.

Klawisz przewodnika: aby sprawdzić lub zmodyfikować programowanie.

- ☒ + ☒ ⇒ Identyfikacja terminala.
- ☒ + ☐ ⇒ Definicja stałego klawisza funkcyjnego lub modyfikacja zawartości klawisza.

Klawisze audio
Głośnik: włączenie zewnętrznego głośnika.

☒ ☒ ok ☒
aby zmniejszyć poziom głośności. aby zwiększyć poziom głośności.

Świecenie wskazuje na nową wiadomość lub żądanie oddzwonienia.

Zakończenie połączenia lub programowania.

Zakładanie etykiet klawiszy programowalnych
W zestawie znajduje się drukowana etykieta. Należy ją umieścić pod programowalnymi klawiszami.

- 1 Wsuń płski przedmiot w szczelinę.
- 2 Unieś pokrywę.
- 3 Wsuń etykietę pod pokrywę.
- 4 Umieść pokrywę na miejscu.

2 Wykonywanie połączeń

PL

Wykonywanie lub odbieranie połączeń bez podnoszenia słuchawki (wolne ręce)*	s. 8
Wykonywanie połączeń zewnętrznych	s. 8
Wykonywanie połączeń wewnętrznych	s. 8
Wywoływanie przez nazwę (książka telefoniczna)	s. 9
Korzystanie z osobistej książki telefonicznej	s. 10
Korzystanie z systemowej książki telefonicznej	s. 10
Odbieranie połączeń	s. 10
Powtórzenie ostatnio wybranego numeru	s. 10
Czasowe zapamiętanie numeru	s. 11
Żądanie oddzwonienia w przypadku zajętości	s. 11
Odbieranie połączeń w trybie interkomu*	s. 11
Wybieranie DTMF	s. 12
Wykonywanie połączeń ISDN	s. 12
Ukrywanie tożsamości	s. 12
Aktywacja głośnika podczas rozmowy (słuchawka podniesiona)	s. 13
Mute, wyłączenie mikrofonu Twój rozmówca Cię nie słyszy*	s. 13

* Tylko telefon **Premium REFLEXES**.

2 Wykonywanie połączeń

Wykonywanie lub odbieranie rozmowy bez podnoszenia słuchawki (wolne ręce)*



Podczas rozmowy możesz odłożyć słuchawkę bez rozłączania rozmowy.

Włączenie trybu "wolne ręce":



Odebranie rozmowy w trybie wolne ręce:



* Tylko telefon Premium REFLEXES.

Wykonywanie połączeń zewnętrznych

Wykonywanie połączenia:



"0" to domyślny kod wyjścia na miasto.

Wykonywanie połączeń wewnętrznych



2 Wykonywanie połączeń

PL

Wywoływanie przez nazwę (książka telefoniczna)

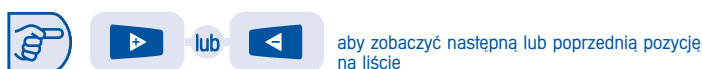


Jeżeli nazwa jest prawidłowa:



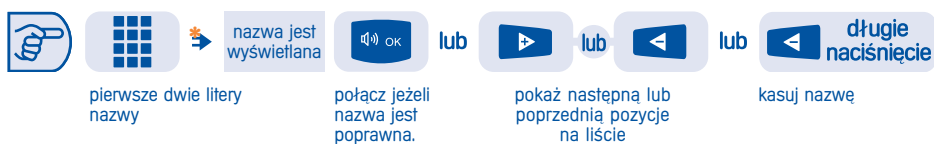
Jeżeli nazwa jest nieprawidłowa:

Możesz sprecyzować poszukiwanie poprzez dodanie więcej znaków do nazwy lub konsultację propozycji:



Easy
REFLEXES

W aparacie **Easy REFLEXES**; ta funkcja wymaga zaprogramowanego klawisza "wywołanie przez nazwę". Kiedy naciskamy klawisz:



* **Podaj literę** : klawisze klawiatury numerycznej mają również litery które wyświetlają się po naciśnięciu klawisza.



2 Wykonywanie połączeń

Korzystanie z osobistej książki telefonicznej*



*Programowanie osobistej książki adresowej strona 37.

Easy
REFLEXES

Telefon **Easy REFLEXES**: dostęp do osobistej książki telefonicznej za pomocą zaprogramowanego klawisza:



Korzystanie z systemowej książki telefonicznej

Twój terminal ma dostęp do systemowej książki telefonicznej.



Odbieranie połączeń



Aby odebrać:



Powtórzenie ostatnio wybranego numeru



zaprogramowany klawisz lub kod funkcji
"Powtórzenie ostatnio wybranego numeru"

2 Wykonywanie połączeń

PL

Czasowe zapamiętanie numeru



Wybranie zapamiętanego numeru:

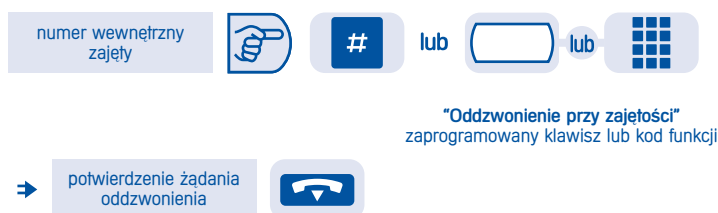


Easy
REFLEXES

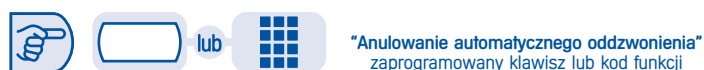
Telefon **Easy REFLEXES**: dostęp do zachowanego numeru za pomocą zaprogramowanego klawisza:



Żądanie automatycznego połączenia zwrotnego przy zajętości

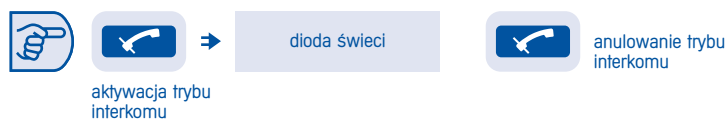


Anulowanie oddzwonienia:



Odbieranie połączeń w trybie interkomu*

Możesz odebrać połączenie bez podnoszenia słuchawki. Kiedy dzwoni abonent wewnętrzny, Twój telefon dzwoni i automatycznie odbiera rozmowę w trybie wolnej ręki. Wyświetlacz pokazuje nazwę rozmówcy.



* Tylko telefon **Premium REFLEXES**.

2 Wykonywanie połączeń

Wybieranie DTMF (serwery głosowe, automatyczny operator lub poczta głosowa)



Funkcja jest automatycznie anulowana po zakończeniu rozmowy.

Wykonywanie połączeń ISDN



Aby poprawić numer:



Aby wykonać połączenie:



Wysyłanie subadresu:

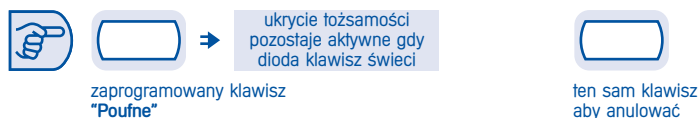
Możesz dodać cztero cyfrowy subadres do żądanego numeru.



Ukrywanie tożsamości (połączenia ISDN)

Kiedy wywołujesz wewnętrznego lub zewnętrznego abonenta ISDN automatycznie wysyłany jest Twój numer.

Możesz ukryć swoją tożsamość przed wykonaniem połączenia.



2 Wykonywanie połączeń

PL

Aktywacja głośnika podczas rozmowy (podniesiona słuchawka)



Mute, - wyłączenie mikrofonu Twój rozmówca Cię nie słyszy*

Możesz słyszeć swojego rozmówcę ale on Cię nie słyszy:



* Tylko telefon Premium REFLEXES.

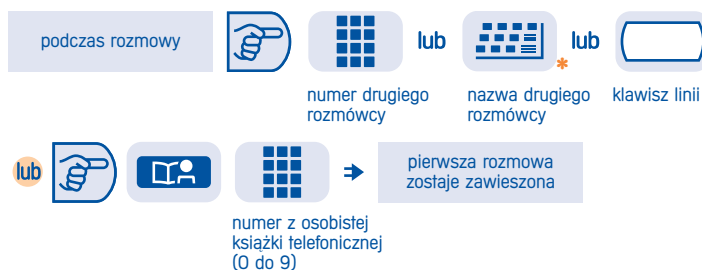
3 Obsługa wielu połączeń

PL

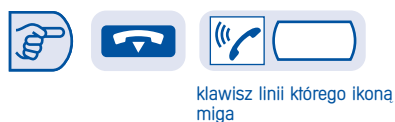
Wykonywanie drugiego połączenia podczas rozmowy.....	s. 16
Odbieranie drugiego połączenia podczas rozmowy.....	s. 16
Transfer połączenia.....	s. 17
Przełączanie pomiędzy rozmowami (rozmowa przemienna).....	s. 17
Trójstronna konferencja z wewnętrznymi i/ lub zewnątrznymi rozmówcami.....	s. 17
Zawieszanie połączenia.....	s. 18
Parkowanie połączenia.....	s. 18
Konsultacja połączeń oczekujących.....	s. 19
Intruzowanie połączeń wewnętrznych.....	s. 19

3 Obsługa wielu połączeń

Wykonywanie drugiego połączenia podczas rozmowy



Aby anulować drugie połączenie i powrócić do pierwszego rozmówcy:



Jeśli popełnisz błąd, rozłącz się: twój telefon zadzwoni i odzyskasz pierwszą rozmowę.

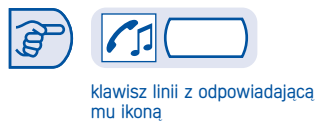
* Tylko telefon *Premium REFLEXES*.

Odbieranie drugiej rozmowy podczas połączenia

Drugi rozmówca próbuje się do Ciebie dodzwonić:



Aby odzyskać pierwszą rozmowę:



Jeżeli się rozłączysz bez odzyskania pierwszego połączenia, Twój telefon będzie dzwonił.

3 Obsługa wielu połączeń

PL

Transfer rozmowy

Aby przenieść rozmowę na inny numer:



Jeżeli abonent docelowy odbierze połączenie:



Możesz również przenieść rozmowę natychmiast, bez czekania na odpowiedź abonenta docelowego, używając jednej z dwóch opisanych metod.



OPCJA: Transfer pomiędzy dwoma numerami zewnętrznymi zależy od uprawnień i konfiguracji systemu.



W telefonie **Easy REFLEXES**: używamy zaprogramowanego klawisz Transfer:



Przełączanie pomiędzy rozmowami (rozmowa przemienna)

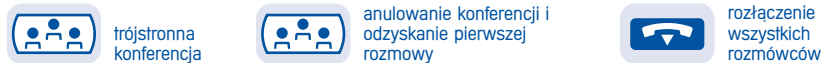
W trakcie rozmowy, drugie połączenie jest zawieszona. Aby odzyskać drugą rozmowę:



klawisz linii odpowiadający ikonie

Trójstronna konferencja z wewnętrznymi i/lub zewnętrznymi rozmówcami

Podczas rozmowy, inne połączenie jest zawieszona:



Po konferencji, aby połączyć Twoich rozmówców:

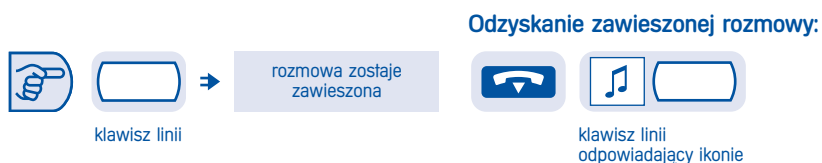


3 Obsługa wielu połączeń

Zawieszanie połączeń

Zawieszanie na wyłączność:

W trakcie rozmowy, chcesz zawiesić rozmówcę i odzyskać rozmowę później, na tym samym telefonie.



Zawieszanie z możliwością odzyskania z dowolnego telefonu:

Aby odzyskać rozmowę na dowolnym telefonie w systemie.



Odzyskanie rozmowy na dowolnym telefonie:



Parkowanie rozmowy zewnętrznej

Możesz zawiesić rozmowę zewnętrzną w systemie i odzyskać ją na innym telefonie:



Aby odzyskać zaparkowaną rozmowę:



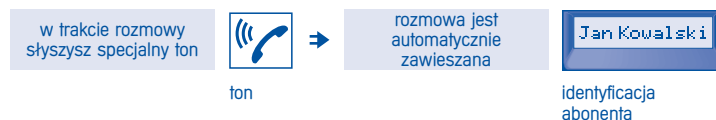
Jeżeli zaparkowana rozmowa nie jest odebrana w ustalonym czasie (domyślnie 1 min.30 s.), zostaje przełączony do operatora.

3 Obsługa wielu połączeń

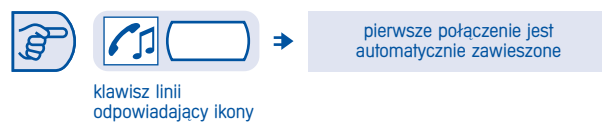
PL

Konsultacja połączeń oczekujących

Dzwoni drugi abonent:



Chcesz odebrać rozmowę natychmiast:



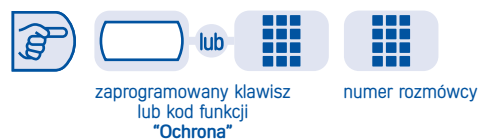
Jeżeli kilka rozmów oczekuje naraz, tylko ostatnia jest wyświetlana.

Intruzowanie połączeń wewnętrznych

Twój rozmówca jest zajęty jeżeli numer nie jest "chroniony" i mamy odpowiednie uprawnienia, możesz "wejść" w rozmowę:



Ochrona przed intruzowaniem:



Ochrona jest anulowana po rozłączeniu.

4 Operacje grupowe

PL

Odbieranie nadzorowanego połączenia.....	s. 22
Odbieranie połączenia nocnego	s. 22
Filtrowanie połączeń	s. 22
Przechwytywanie rozmów	s. 23
Zastępowanie operatora	s. 23
Monitorowanie rozmów innego abonenta.....	s. 23
Grupy poszukiwawcze.....	s. 24
Wywoływanie przez pager (opcja).....	s. 24
Wywoływanie abonenta przez głośnik.....	s. 24
Wysyłanie wiadomości tekstowych	s. 25
Wysyłanie wiadomości do grupy rozgłoszeniowej.....	s. 26
Odpowiadanie na paging	s. 26
Przydzielanie linii zewnętrznej.....	s. 26

4 Operacje grupowe

Odbieranie nadzorowanego połączenia

Otrzymujemy specjalne dzwonienie dla połączeń nadzorowanego terminala:



zaprogramowany klawisz
"Nadzorowanie dzwonienia"

ten sam klawisz
aby anulować



Ta usługa musi być zaprogramowana przez instalatora.

Odbieranie połączenia nocnego

Kiedy operator jest nieobecny, rozmowy zewnętrzne mogą być sygnalizowane przez dzwonek ogólny. Aby odebrać:



lub



zaprogramowany klawisz lub kod funkcji
"Odebranie połączenia nocnego"

Filtrowanie połączeń

Konfiguracja systemu pozwala na utworzenie grup "dyrektor/sekretarka", rozmowy do dyrektora mogą być filtrowane przez jedną lub więcej sekretarek.

Z telefonu sekretarki lub dyrektora:



rozmowy do dyrektora są
filtrowane przez wybraną stację
(np. sekretarkę)



zaprogramowany
klawisz "Filtrowanie"

ten sam klawisz
aby anulować



aktywacja funkcji widoczna jest na wyświetlaczu i na zaprogramowanym klawiszu na aparacie dyrektora i sekretarki.

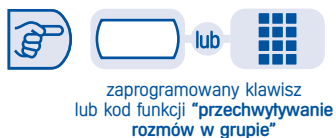
4 Operacje grupowe

PL

Przechwytywanie połączeń

Słyszysz dzwoniący aparat na sąsiednim biurku. W zależności od uprawnień możesz przechwycić rozmowę.

Jeżeli dzwoni telefon w Twojej grupie:



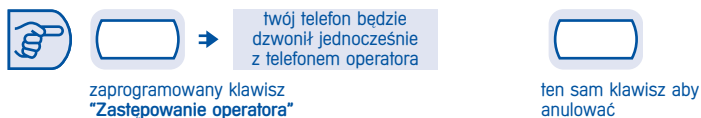
Jeżeli telefon dzwoni poza Twoją grupą:



System może być chroniony przed przechwytywaniem rozmów z niektórych telefonów.

Rozmowy zewnętrzne do operatora będą dzwoniły na Twoim aparacie:

Zastępowanie operatora:

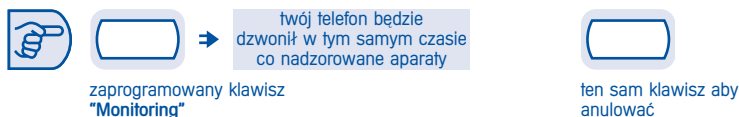


Rozmowy do operatora:



Monitorowanie rozmów innego abonenta

Możesz nadzorować dzwonienie innego abonenta (maks. 8 numerów na klawisz):



4 Operacje grupowe

Grupy poszukiwawcze

Wywoływanie grupy poszukiwawczej:

Kilka numerów wewnętrznych można połączyć w grupę i wywoływać za pomocą jej numeru.

Czasowe wyjście z grupy:



Powrót do grupy:



Przynależność do grupy nie ma wpływu na obsługę rozmów bezpośrednich. A specyficzny telefon w grupie zawsze można wywołać używając jego numeru.

Wywoływanie przez pager (OPCJA)

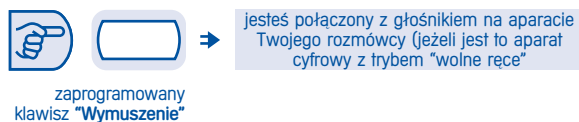
Abonent nie odpowiada ale wiesz że wywoływany rozmówca ma pager:



Twój rozmówca może odpowiedzieć z dowolnego aparatu w systemie.

Wywoływanie abonenta przez głośnik

Wewnętrzny abonent nie odpowiada. Jeżeli dozwolone, możesz zdalnie aktywować głośnik na aparacie cyfrowym rozmówcy:



4 Operacje grupowe

PL

Wysyłanie wiadomości tekstowych



Jeżeli wybrana wiadomość musi być uzupełniona:



W telefonie **Easy REFLEXES**: używamy zaprogramowanego klawisza aby uzyskać dostęp do funkcji pocztowych:



Poniżej mamy 27 standardowych wiadomości:

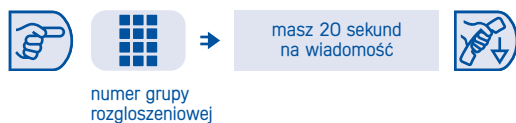
- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 ZADZWOŃ DO MNIE | 15 SPOTKANIE xx xx xx (*) |
| 2 ZADZWOŃ JUTRO | 16 SPOTKANIE xx xx xx O xx : xx (*) |
| 3 ZADZWOŃ O GODZ. xx : xx (*) | 17 CHWILOWO NIEOBECNY |
| 4 ZADZWOŃ POD NUMER xx xx xx (*) | 18 NIEOBECNY DO KOŃCA DNIA |
| 5 ZADZWOŃ DO OPERATORA | 19 WRÓCE O GODZ. xx : xx (*) |
| 6 ZADZWOŃ DO SEKRETARIATU | 20 WRÓCE DNIA xx xx xx O xx : xx (*) |
| 7 ZADZWONIE O xx H xx (*) | 21 URLÓP. POWRÓT xx xx xx (*) |
| 8 WYWOŁYWAĆ PRZEZ PAGER | 22 SPOTKANIE POZA BIUREM |
| 9 PROSZE ODEBRAĆ SWÓJ FAX | 23 SPOTKANIE, POWRÓT xx xx xx (*) |
| 10 PROSZE ODEBRAĆ SWOJĄ POCZTĘ | 24 JESTEM W POKOJU NR xxxx (*) |
| 11 ANULUJ SKIEROWANIA | 25 NA SPOTKANIU - NIE PRZESZKADZAĆ |
| 12 GOŚCIE CZEKAJĄ | 26 NA OBIEDZIE |
| 13 JESTEŚ OCZEKIWANY W RECEPCJI | 27 NIEDYSPONOWANY |
| 14 SPOTKANIE O xx : xx (*) | |

(*) Wiadomości, które należy uzupełnić za pomocą klawiszy numerycznych

4 Operacje grupowe

Wysyłanie wiadomości do grupy rozgłoszeniowej

Wiadomość nie wymagająca odpowiedzi może być rozgłaszana na głośnikach Twojej grupy rozgłoszeniowej:



Wiadomość będzie rozgłoszona tylko na wolnych terminalach.

Odpowiadanie na paging

Możesz odpowiedzieć na paging z dowolnego aparatu w systemie.



Przydzielanie linii zewnętrznej

W zależności od uprawnień możesz przydzielić linię zewnętrzną, pozwalając na wykonanie połączenia zewnętrznego innej osobie.



Aby znać koszt rozmowy, naciśnij zaprogramowany klawisz "Przydzielenie Linii miejskiej z kontrolą kosztów" zamiast klawisza "przydzielenie linii miejskiej", (zobacz "zarządzanie kosztami").

5 Kiedy cię nie ma kiedy wracasz

Skierowanie selektywne.....	s. 28
Skierowanie rozmów do innego abonenta (skierowanie natychmiastowe).....	s. 28
Skierowanie rozmów na pocztę głosową.....	s. 28
Skierowanie rozmów na pager.....	s. 29
Funkcja "Podążania".....	s. 29
Włączanie skierowania selektywnego.....	s. 29
Skierowanie rozmów grupowych.....	s. 30
Anulowanie wszystkich skierowań.....	s. 30
Skierowanie przy zajętości.....	s. 30
Nie przeszkadzać.....	s. 31
Konsultacja poczty głosowej.....	s. 31
Komunikat usprawiedliwiający.....	s. 31
Konsultacja wiadomości tekstowych.....	s. 32

5 Kiedy Cię nie ma-kiedy wracasz

Wybór typu przekierowywanych rozmów

Kiedy uruchomiłeś skierowanie, możesz wybrać typy rozmów które będą przełączane: zewnętrzne, wewnętrzne, wszystkie.



Skierowanie rozmów do innego abonenta (skierowanie natychmiastowe)

Może to być Twój numer domowy, komórka, poczta głosowa lub numer wewnętrzny (np. operator).



Uwaga: numer na który przekierowujesz swoje rozmowy może być zaprogramowany.



Możesz wykonywać rozmowy, ale tylko abonent na którego przekierowałeś swoje rozmowy może do Ciebie zadzwonić.

Skierowanie rozmów na pocztę głosową



5 Kiedy wychodzisz - Kiedy wracasz

Skierowanie na pager (OPCJA)

Twoi rozmówcy będą mogli się skontaktować z Tobą kiedy poruszysz się po firmie:



zaprogramowany klawisz lub kod funkcji
"skierowanie na pager"



Funkcja "Podążaj za mną"

Chcesz odbierać swoje połączenia na innym aparacie gdzie obecnie się znajdujesz:
Użyj funkcji podążania.



zaprogramowany klawisz
lub kod funkcji
"Podążanie" twój numer



Twój numer

Skierowanie selektywne

Twoje rozmowy mogą być przekierowywane w zależności od tożsamości rozmówcy:



zaprogramowany klawisz
lub kod funkcji
"Skierowanie selektywne"

ten sam klawisz
aby anulować

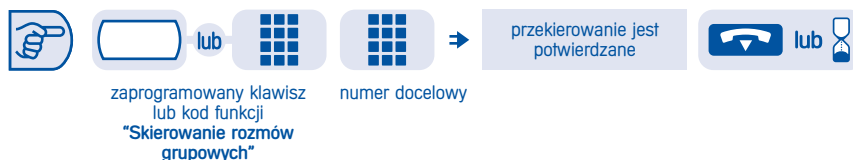


Aby korzystać z tej funkcji należy ją wcześniej zaprogramować.

5 Kiedy wychodzisz - Kiedy wracasz

Skierowanie rozmów grupowych

Możesz skierować wszystkie rozmowy grupowe na inny numer:

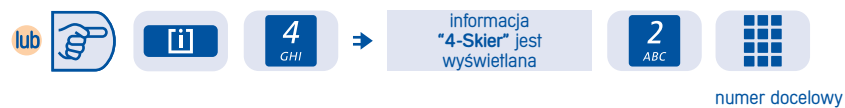
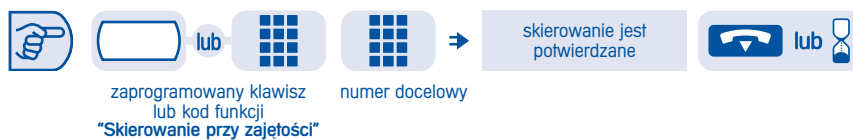


Anulowanie wszystkich skierowań



Skierowanie może być anulowane przez zaprogramowanie następnego skierowania.

Skierowanie przy zajętości

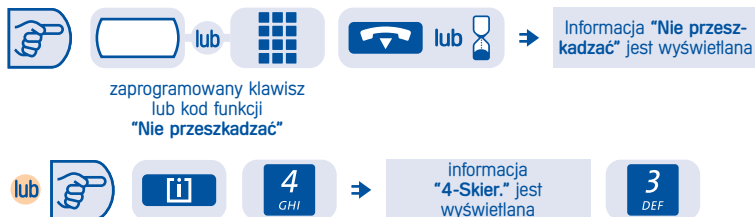


5 Kiedy wychodzisz - Kiedy wracasz

PL

Nie przeszkadzać

Można ustawić swój terminal w stan czasowej nieosiągalności.



Konsultacja poczty głosowej

Dioda przy klawiszu  i zielona dioda na Twoim telefonie informuje o nowej wiadomości:



Dodatkowe informacje na temat poczty głosowej znajdują się o osobnej instrukcji.

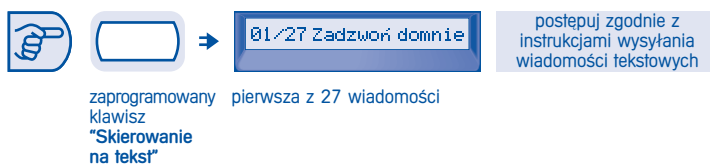
Easy
REFLEXES

W telefonie *Easy REFLEXES*: użyj zaprogramowanego klawisza do konsultacji wiadomości:



Komunikat usprawiedliwiający


Możesz zostawić wiadomość na swoim telefonie która będzie wyświetlana Twoim rozmówcom:



Wiadomości są wybierane jak w rozdziale: "wysyłanie wiadomości tekstowych" (strona 25).

5 Kiedy wychodzisz - Kiedy wracasz

Konsultacja wiadomości tekstowych

Dioda przy klawiszu  i zielona dioda na Twoim telefonie informuje nas o oczekującej wiadomości.



* Oddzwonienie do nadawcy automatycznie kasuje wiadomość.

Easy
REFLEXES

Na telefonie **Easy REFLEX**: użyj zaprogramowanego klawisza "wiadomości":



6 Zarządzanie kosztami

PL

Przypisywanie kosztów rozmowy do konta	s. 34
Sprawdzanie kosztów połączeń	s. 34
Wykonywanie połączeń na koszt Twojej firmy	s. 34

6 Zarządzanie kosztami

Przypisywanie kosztów rozmowy do konta

Możesz przypisać koszty Twoich połączeń zewnętrznych.



Dodawanie lub zmienianie kodu konta w trakcie rozmowy:



Sprawdzanie kosztów połączeń



Po skończonej rozmowie, telefon oddzwania:

1. Przeczytanie informacji o połączeniu (koszt, czas trwania, liczba impulsów)



2. Wydrukowanie rachunku (OPCJA):



Na telefonie **Easy REFLEXES**: użyj zaprogramowanego klawisza:



Wykonywanie połączeń na koszt Twojej firmy*

W zależności od uprawnień i konfiguracji systemu możesz dzwoniąc z domu zadzwonić na koszt Twojej firmy.



* OPCJA - sprawdź u administratora systemu.

7 Dostosowywanie telefonu do indywidualnych potrzeb użytkownika

Programowanie hasła.....	s. 36
Regulacja dzwonienia.....	s. 36
Regulacja jasności wyświetlacza i ikon	s. 36
Wybór języka.....	s. 37
Zmiana zawartości klawisza.....	s. 37
Programowanie osobistej książki telefonicznej	s. 37
Programowanie budzenia	s. 38
Identyfikacja terminala.....	s. 39
Rozgłaszanie "muzyki w tle" na zewnętrznych głośnikach	s. 39
Blokada terminala.....	s. 40

7 Dostosowywanie telefonu do indywidualnych potrzeb użytkownika

Programowanie hasła

Domyślne hasło - 1515.

To hasło pozwala na blokadę terminala (zobacz strona 40).



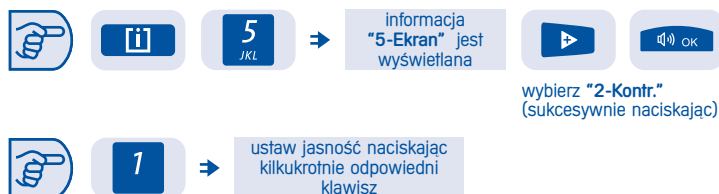
Każda cyfra hasła jest reprezentowana przez znak "*".

Regulacja dzwonienia

Możesz wybrać melodię dzwonienia i jego głośność.



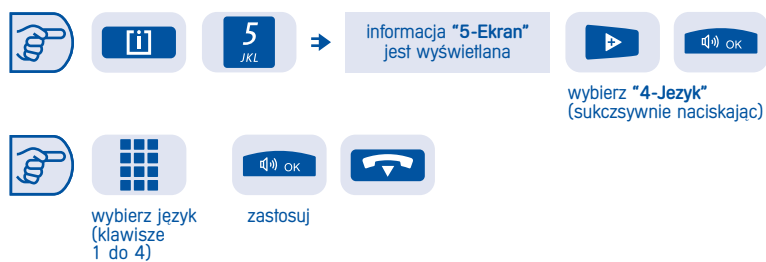
Regulacja jasności ekranu i wyświetlacza



Poziomy jasności od 4 do 16.

7 Dostosowywanie telefonu do indywidualnych potrzeb użytkownika

Wybór języka



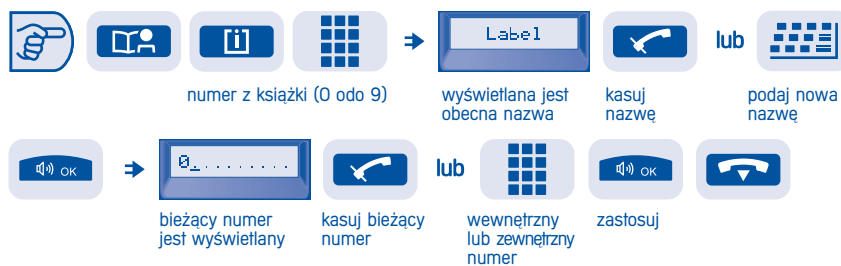
Zmiana zawartości klawisza

Aby zmienić parametr:



Uwaga: nie możesz zmienić funkcji klawisza (może to zrobić tylko instalator).

Programowanie osobistej książki telefonicznej

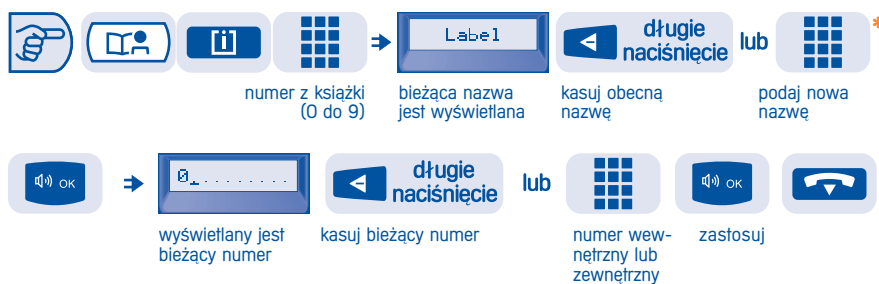


7 Dostosowywanie telefonu do indywidualnych potrzeb użytkownika

Programowanie osobistej książki telefonicznej (kontynuacja)

Easy
REFLEXES

Na telefonie Easy REFLEXES:

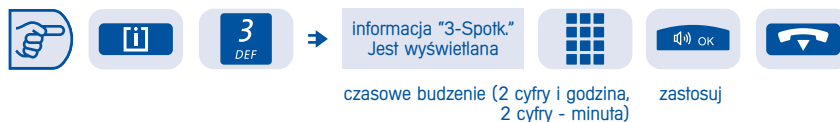


* Podaj nazwę: klawisze na klawiaturze numerycznej posiadają również litery które mogą być wyświetlane poprzez sukcesywne naciskanie.



Programowanie budzenia

Aby zaprogramować funkcję budzenia (jedno oddzwonienie na 24 h):



Aby zaprogramować stałe budzenie (oddzwonienie codziennie o tej samej godzinie):



Dla budzenia jednorazowego, wyświetlacz pokazuje "Spotk.:"

7 Dostosowywanie telefonu do indywidualnych potrzeb użytkownika

PL

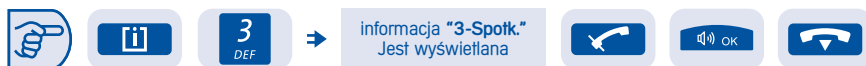
Programowanie budzenia (kontynuacja)

Twój telefon dzwoni o określonej godzinie:



Jeżeli jesteś w trakcie rozmowy, wyświetlacz miga, i generowany jest specjalny ton. Po trzech nieudanych próbach, jednorazowe budzenie zostanie anulowane ale stałe nadal pozostanie w pamięci.

Jeżeli uruchomiłeś skierowania, dzwonienie budzenia nie zostanie przekierowanie.

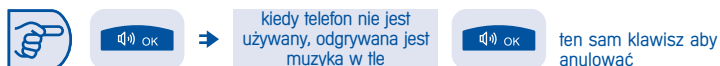


Identyfikacja terminala



Rozgłaszanie "muzyki w tle" na zewnętrznych głośnikach

Isstnieje możliwość rozgłaszania "muzyki w tle" na zewnętrznym głośniku (OPCJA - zależna od konfiguracji):



Muzyka zatrzymuje się kiedy wykonujemy lub odbieramy połączenie i zaczyna od nowa kiedy rozłączamy się.

7 Dostosowywanie telefonu do indywidualnych potrzeb użytkownika

Blokada terminala

Funkcja pozwala na blokadę rozmów zewnętrznych i chroni przed zmianami w oprogramowaniu Twojego telefonu:



⑧ Słowniczek

PL

- **DTMF:**
Podczas połączenia potrzebne są czasami kody DTMF. Wybierania tego typu używa się, gdy użytkownik chce się połączyć z serwerem głosowym, skorzystać z usług automatycznego operatora lub zdalnie odsłuchać wiadomości z automatycznej sekretarki.
- **DYREKTOR/SEKRETARKA:**
Usługi specjalne (takie jak filtrowanie lub przekierowywanie) świadczone na linii między telefonami dyrekcji i sekretariatu.
- **DZWONEK NOCNY:**
W sytuacji nieobecności operatora wewnętrzne i zewnętrzne połączenia do operatora sygnalizowane są dzwonkiem ogólnym i można je odebrać z każdego autoryzowanego terminala.
- **FILTROWANIE:**
Usługa dla potrzeb konfiguracji typu "dyrektor/sekretariat" umożliwiająca przekierowywanie połączeń do dyrekcji na dowolny z aparatów sekretariatu.
- **GRUPY POSZUKIWAWCZE:**
Kilkanaście telefonów posiadających taki sam numer.
Połączenie pod taki numer kierowane jest do jednego z wolnych telefonów w grupie.
- **GRUPY PRZECHWYTUJĄCE:**
Usługa ta umożliwia przechwycenie rozmowy z dzwoniącego telefonu na innym terminalu. Połączenia mogą być przechwytywane tylko w obrębie grupy.
- **INTERKOM:**
Usługa umożliwiająca automatyczny odbiór telefonów wewnętrznych przez głośnik, bez podnoszenia słuchawki.
- **ISDN:**
Integrated Services Digital Network: sieć cyfrowa z integracją usług.
- **INTRUZ:**
Usługa ta pozwala na nawiązanie kontaktu z rozmówcą, nawet jeśli jego numer jest w danej chwili zajęty.
- **KLAWISZ LINII:**
Klawisz, który, należy nacisnąć, aby uzyskać dostęp do linii.

⑧ Słowniczek

- **KOD OSOBISTY:**
Kod spełniający funkcję hasła kontroli dostępu do funkcji programowania i blokady terminala przez użytkownika (kod domyślny: 1515).
- **KONFERENCJA:**
Usługa ta pozwala użytkownikowi na przeprowadzenie trójstronnego połączenia konferencyjnego z dwoma innymi rozmówcami.
- **KSIĄŻKA TELEFONICZNA:**
Książka zawiera numery zewnętrzne dostępne dla wszystkich abonentów systemu (zależnie od uprawnień).
- **ODŁOŻENIE ROZMOWY Z MOŻLIWOŚCIĄ WZNOWIENIA TYLKO Z KONKRETNEGO TELEFONU:**
Usługa ta polega na zawieszaniu połączenia w celu dokonania innej operacji, z możliwością wznowienia rozmowy tylko na tym samym terminalu.
- **ODEBRANIE POŁĄCZENIA NOCNEGO:**
Ta funkcja pozwala na odebranie połączenia zsygnalizowanego przez dzwonek nocny.
- **OSOBISTA KSIĄŻKA TELEFONICZNA:**
Książka zawiera zaprogramowane osobiste numery dostępne tylko na Twoim terminalu.
- **PARKOWANIE:**
Ta funkcja pozwala na zawieszanie rozmowy zewnętrznej, w celu późniejszego odzyskania tego połączenia z każdej autoryzowanej stacji.
- **ROZMOWA PRZEMIENNA:**
Funkcja umożliwiająca użytkownikowi przełączanie się między kilkoma jednocześnie trwającymi połączeniami.
- **SUBADDRES:**
Czterocyfrowy "subadres", którego podanie może być konieczne podczas używania ISDN do w celu uzyskania dostępu do faksu, komputera lub telefonu rozmówcy.
- **TERMINAL WIELOLINIOWY:**
Terminal wyposażony w wiele linii i umożliwiający obsługę wielu połączeń.
- **TRANSFER:**
Funkcja umożliwiająca przełączenie rozmowy na inny telefon w obrębie systemu.

9 Indeks

PL

A	
Automatyczne oddzwonienie przy zajętości	s. 10
B	
Blokada/odblokowanie terminala	s. 40
D	
Dostosowywanie telefonu do indywidualnych potrzeb użytkownika:	
• wybór języka	s. 37
• programowanie budzenia	s. 38
• programowanie hasła	s. 36
• zmiana zawartości klawisza	s. 37
• programowanie osobistej książki telefonicznej	s. 37
• regulacja jasności wyświetlacza	s. 36
• regulacja dzwonka	s. 36
DTMF Dzwonek:	
• dzwonięcie nadzorowane	s. 22
• regulacja dzwonka	s. 37
• odbieranie połączenia nocnego	s. 22
F	
Filtrowanie	
Grupy:	s. 22
• poszukiwawcza	s. 25
• przechwytywanie połączeń	s. 23
• skierowanie rozmów grupowych	s. 31
• czasowe wyjście z grupy	s. 31
Głośnik:	
• wywołanie korespondenta poprzez głośnik	s. 24
• rozgłaszanie muzyki w tle na zewnętrznym głośniku	s. 40
• aktywacja głośnika podczas rozmowy	s. 12
I	
Identyfikacja:	
• identyfikacja terminala	s. 40
• ukrywanie tożsamości	s. 12
Intercom (odbieranie rozmów)	s. 11
Intruz (do połączenia wewnętrznego)	s. 19
ISDN (wykonywanie połączeń ISDN)	s. 12
J	
Język (wybór)	s. 37

9 Index

K

Klawisze (zmiana zawartości) s. 37

Książka telefoniczna:

- osobista książka telefoniczna s. 9
- systemowa książka telefoniczna s. 10
- programowanie osobistej książki telefonicznej s. 37

L

Linia (przydzielenie linii zewnętrznej) s. 26

M

Muzyka (rozgłaszanie muzyki w tle na zewnętrznym głośniku) s. 40

N

Nazwa (wywołanie przez nazwę) s. 9

Nieobecność:

- komunikat usprawiedliwiający s. 32
- konsultacja wiadomości tekstowych s. 33

Nie przeszkadzać s. 32

O

Odbieranie rozmów:

- odebranie rozmowy s. 10
- odebranie drugiej rozmowy podczas trwania połączenia s. 16
- budzenie s. 39

Operator:

- zastępowanie operatora s. 23

P

Pager:

- wywołanie na pager s. 22
- skierowanie rozmów na pager s. 30
- odbieranie rozmowy s. 27

Parkowanie s. 18

Poczta:

- wysyłanie wiadomości tekstowych s. 25
- skierowanie rozmów na pocztę głosową s. 28

Połączenie przemienne s. 17

Poufne:

- ukrywanie tożsamości s. 12
- "mute" - twój rozmówca cię nie słyszy s. 13

Powtórzenie ostatnio wybranego numeru:

- powtórzenie ostatnio wybranego numeru s. 10
- czasowe zapamiętanie numeru s. 10

Przechwytywanie rozmów s. 23

Przełączanie pomiędzy rozmowami (rozmowa przemienna) s. 17

R

Rozmowa:

- zewnętrzna s. 8
- wewnętrzna/operator s. 8
- wykonywanie drugiego połączenia podczas rozmowy s. 16
- wywołanie przez nazwę s. 9

Rozmowy oczekujące (konsultacja) s. 19

S

Skierowania:

- anulowanie wszystkich skierowań s. 30
- wybór typu rozmów s. 28
- skierowanie selektywne s. 29
- podążanie s. 29
- skierowanie rozmów grupowych s. 30
- skierowanie rozmów przy zajętości s. 30
- skierowanie rozmów na inny numer s. 28
- skierowanie rozmów na pocztę głosową s. 28
- skierowanie na pager s. 29

T

Transfer s. 16

W

Wiadomości:

- konsultacja poczty głosowej s. 31
- komunikat usprawiedliwiający s. 31
- konsultacja wiadomości tekstowych s. 32

Wolne ręce

(wykonywanie i odbieranie połączeń bez podnoszenia słuchawki) s. 8

Wyświetlacz (regulacja jasności) s. 36

Z

Zachowaj numer (czasowo zachowując numer) s. 10

Zapytanie (wykonywanie drugiego połączenia) s. 16

Zawieszanie połączenia:

- parkowanie zewnętrznego połączenia s. 18
- zawieszanie rozmowy s. 18

Zawieszanie rozmówcy s. 18

Telefony cyfrowe Alcatel Reflexes:

4 terminale, jednostki przyłączeniowe, moduły kontrolne

Najlepszy telefon cyfrowy:

- 24 programowalne klawisze, obsługa wielu linii,
- kontekstowa informacja na szerokim wyświetlaczu,
- nawigátor i klawisze odpowiadające klawiszom wyświetlacza,
- głośnik i zestaw z funkcją "wolne ręce",
- wygodna słuchawka,
- wywołanie rozmówców wewnętrznych przez nazwę z klawiatury alfabetycznej,
- 24 ikony połączeń (do przechodzenia między rozmowami itp.).



Opcje :

- 20-lub 40-przyciskowe moduły kontrolne,
- zintegrowane jednostki połączeniowe.

Najbardziej przyjazny telefon cyfrowy:

- 12 programowalnych klawiszy, obsługa wielu linii,
- wyświetlanie numeru lub nazwy rozmówcy,
- głośnik i zestaw z funkcją "wolne ręce",
- wygodna słuchawka,
- wywołanie przez nazwę z klawiatury alfabetycznej,
- ikony połączeń (do przechodzenia między rozmowami itp.).



Opcje:

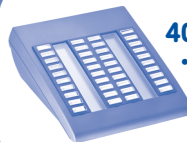
- 20- lub 40-przyciskowe moduły kontrolne,
- zintegrowane jednostki połączeniowe.

Moduły



20- klawiszowy:

- klawisze linii,
- ikony połączeń,
- klawisze funkcyjne.



40-klawiszowy:

- klawisze linii,
- ikony połączeń,
- klawisze funkcji.

Najbardziej wydajny telefon cyfrowy:

- 8 programowalnych klawiszy, 2 linie wyświetlacza,
- wyświetlanie numeru lub nazwy rozmówcy,
- świetlny wskaźnik dla wiadomości,
- głośnik,
- zwarta konstrukcja, możliwość zawieszenia na ścianie,

Opcja:

- zewnętrzne jednostki połączeniowe.

**Najprostszy telefon cyfrowy:**

- 8 przycisków pamięci; obsługa jednej linii,
- świetlny wskaźnik dla wiadomości,
- zwarta konstrukcja, możliwość zawieszenia na ścianie,

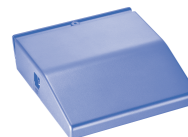
Opcja:

- zewnętrzne jednostki połączeniowe.

**Jednostki połączeniowe:**

dostępne dla całej serii telefonów cyfrowych, umożliwiają:

- korzystanie ze skojarzonych aplikacji telefonicznych,
- transmisję danych (V24, itp.),
- przyłączanie terminali analogowych (faks, modem),
- przyłączanie terminali ISDN (komputer z kartą ISDN, faks G4).



Warunki gwarancji: Niezależnie od stosownych gwarancji ustawowych, niniejszy produkt objęty jest gwarancją na czas jednego roku od daty zakupu (podanej na fakturze) w zakresie naprawy i wymiany wszystkich elementów. Utrata gwarancji następuje w przypadku użycia produktu niezgodnie z podanymi w niniejszej instrukcji zaleceniami, uszkodzenia sprzętu spowodowanego przyczynami zewnętrznymi, wadliwej instalacji sprzętu, jego modyfikacji lub naprawy przez osoby inne niż uprawnione przez producenta lub sprzedawcę.

Zgodność: Niniejszy aparat należy podłączyć do centrali Alcatel 4200 PABX. Produkt spełnia wymagania francuskiej normy NF EN 60950 jako należący do klasy SELV (Safety Extra Low Voltage).

Znak CE potwierdza zgodność niniejszego produktu z następującymi zaleceniami Wspólnoty Europejskiej:

- 89/336/CEE (zgodność elektromagnetyczna),
- 73/23/CEE (niskie napięcie).

© Alcatel Business Systems, 1999. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Dot.: 3AK 19032 PLAA Hed. 01.

Zgodnie ze swoją polityką nieustannego podnoszenia jakości produktów firma Alcatel Business Systems zastrzega sobie prawo zmiany danych technicznych produktów bez uprzedniego powiadomienia.



Advanced
REFLEXES



Premium
REFLEXES



Easy
REFLEXES



First
REFLEXES